

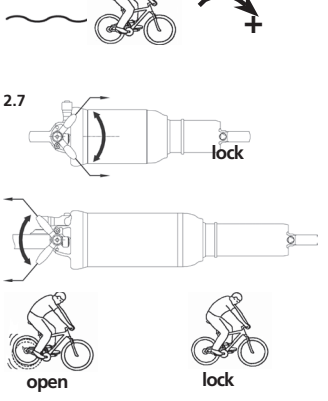
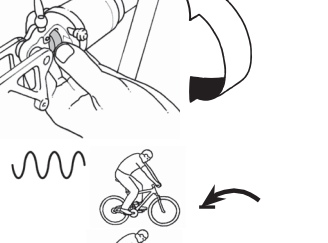
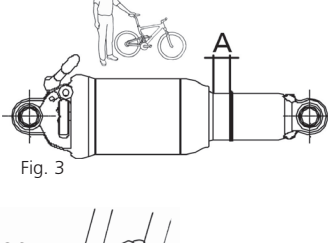
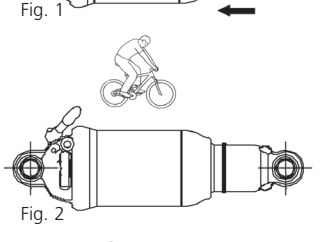
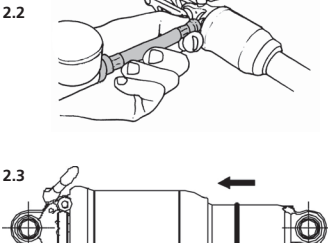
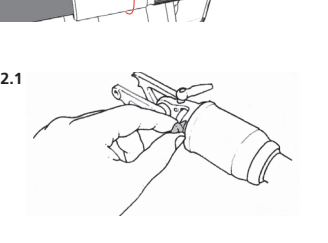
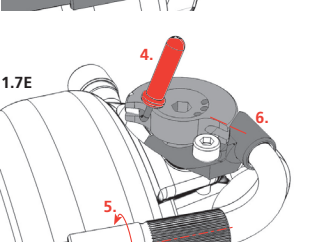
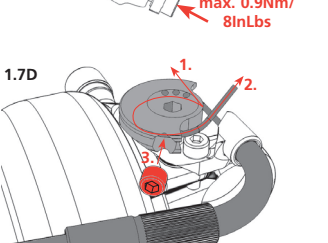
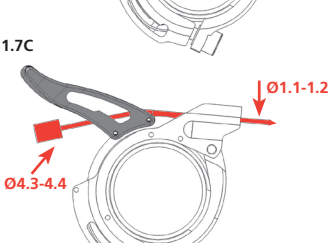
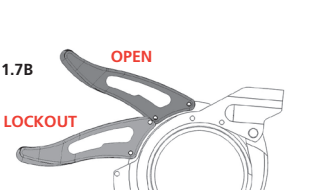
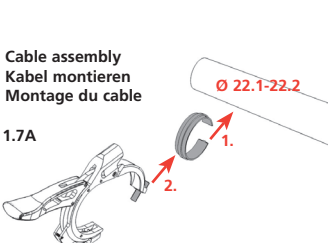
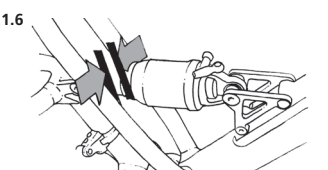
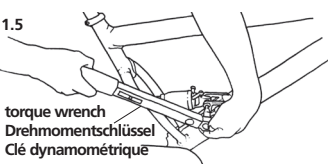
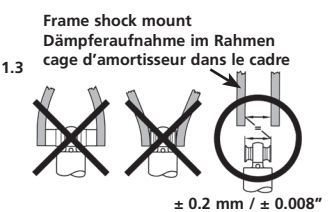
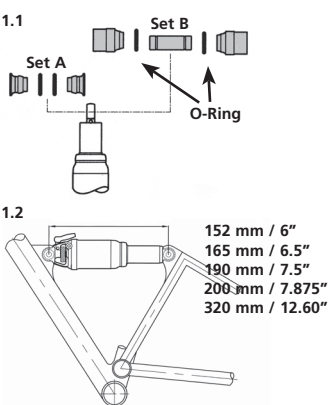
USER'S MANUAL AND WARRANTY (EUROPE / USA) BEDIENUNGSANLEITUNG UND GARANTIEBESTIMMUNGEN (EUROPA) MODE D'EMPLOI ET DISPOSITIONS DE GARANTIE (EUROPE)

M210

ENGLISH

Thank you for choosing DT Swiss rear shocks. You have bought a rear shock of best Swiss quality and innovative technology.

- STOP**
- If the rear shock is not assembled correctly or is improperly maintained it is dangerous and may cause accidents with serious injuries. We strongly recommend having the rear shock assembled and maintained by an experienced expert.
 - If you encounter uncertainties or difficulties, please contact a national DT Swiss Service Centre, for assembly and maintenance of the rear shock by an experienced expert.



IMPORTANT

Please read the complete user's manual attentively before installing or using the rear shock! The manual has to be given to every rider using the unit.

The M210 is a spring-/damping-unit for bicycles, and is only to be used as such. Do not use the rear shock or any of its components as a tool or toy or for anything else than described in the user's manual.

Compliance with the following instructions concerning assembly, adjustment and maintenance of the rear shock is imperative for proper and accident-free operation. Disregarding these instructions can cause accidents with serious injuries. Functional limitations of the rear shock, which occur because the instructions in this document were not followed correctly, can neither be viewed nor claimed as a manufacturing fault. In addition the manufacturer's guarantee is void under such circumstances.

1. ASSEMBLY

- IMPORTANT**
Compliance with the following instructions concerning assembly of the rear shock is imperative for proper and accident-free operation. Disregarding these instructions can cause accidents with serious injuries. Functional limitations of the rear shock, which occur because the instructions in this document were not followed correctly, can neither be viewed nor claimed as a manufacturing fault. In addition the manufacturer's guarantee is void under such circumstances.
- Check damper and mounting hardware for completeness. One set A or B per rear shock assemble side (as shown) is needed.
 - Check if the rear shock is permitted for your frame by the frame-manufacturer in this length.
 - Check the correct dimensions of mounting hardware ($\pm 0.2 \text{ mm} / \pm 0.008''$).
 - Make sure, that the mounting hardware is completely installed.
CAUTION! Use only recommended frame builder mounting screws!
 - Check the tightness of the unit's mounting screws according to the framebuilder's user manual.
 - Check clearance of the frame and the rear arm.

CAUTION! Do not use the bicycle, if any bicycle parts (except the mounting hardware) can touch the rear shock at any moment of compression or rebound.

- Cable assembly**
1.7A
- Degrease lever inner section, plastic ring and handle bar
 - Fix the remote lever to the handle bar according to the picture

- 1.7B** Push remote lever into the «open» position
- 1.7C**
- Use a 4.2mm outer cable without endcaps
 - Make sure that no steering operation will pull out the outer cable from either lever or cable guide parts
 - Thread in cable as shown on picture

- 1.7D** Remove pipe and set screw
- Thread in the cable and pull tightly
 - Wind tightly the cable around the remote-wheel
 - Fix the cable with the set screw

- 1.7E** Adjustment lockout position
Fixing cable tip (4.) and bend it away.
Adjust lock-out-position (6.) by using screw (5.).

2. ADJUSTMENT

IMPORTANT
Compliance with the following instructions concerning assembly of the rear shock is imperative for proper and accident-free operation. Disregarding these instructions can cause accidents with serious injuries. Functional limitations of the rear shock, which occur because the instructions in this document were not followed correctly, can neither be viewed nor claimed as a manufacturing fault. In addition the manufacturer's guarantee is void under such circumstances.

- A) SET CORRECT AIR-PRESSURE**
CAUTION!
Wear eye protection while releasing air!

- 2.1** Open valve cover by hand.
CAUTION! Sudden pressure loss possible!

- 2.2**
- a)** Screw the pump onto the valve body according to the pump manufacturer's user manual. The correct air-pressure depends on the frame-geometry, the rider's weight and the riding-style.
- b)** For the first adjustment pump until 7 bar / 100 psi is attained.
CAUTION! Sudden pressure loss possible! Follow instructions of pump-manufacturer regarding tightening torque! Maximum pressure 18 bar / 255 psi!

- 2.3**
Schritt 1: Pump, until the correct sag is attained. Inflate approx. 0.5 bar / 7 psi more, as some air may escape when removing the pump.
CAUTION! Maximum pressure 18 bar / 255 psi!
CAUTION! Wear eye protection while releasing air!

- Schritt 2:** Push O-ring until it touches the rear shock-housing (Fig. 1).
Schritt 3: Sit carefully on the bicycle seat (Fig. 2).

- Schritt 4:** Get off the bicycle and measure the distance of the sag A (Fig. 3):
Built-in-length 152mm/6" → A = 6-11mm/0.24-0.43"
Einbaulänge 152mm/6.5" → A = 8-13mm/0.31-0.51"
Built-in-length 190mm/7.5" → A = 10-18mm/0.39-0.71"
Einbaulänge 190mm/7.875" → A = 11-20mm/0.43-0.79"
Built-in-length 320mm/12.60" → A = 13-22mm/0.51-0.87"

- Schritt 5:** → If distance A is larger than mentioned in step 4: Inflate a little more air!
→ If distance A is smaller than mentioned in step 4: Release a little air (follow user's manual of pump manufacturer!)

- Repeat steps 1-5 until sag A is as mentioned in step 4.

- 2.4** Remove Pump.
CAUTION! Sudden pressure loss possible! A slight hissing sound (condensed air from the pump itself) is ok.

- 2.5** Close valve cover.

- B) ADJUST REBOUND**

- 2.6** Adjust rebound with the regulator-wheel as demonstrated here (+ REBOUND -).
CAUTION! The regulator-wheel should be adjusted by hand and with little force. Do not turn it forcefully against the limit stop. Stop turning at minimum a quarter before the limit stop is reached.

- C) OPERATE LOCKOUT**

- 2.7** Operate the lockout with the lever open/lock.

IMPORTANT
Check the functioning of your rear shock before every use as follows:

- Check the rear shock's mounting screws according to the frame-manufacturer's instructions.
- Make sure that no bicycle parts (except the mounting hardware) can touch the rear shock at any moment of compression or rebound.
- Check that the rear shock is inflated sufficiently. Increase pressure if necessary.
- Check for unusual noises by pressing the saddle down several times.
- Clean the oil chamber (small end of the rear shock) before every ride with a damp cloth.
- Check the rear shock for outside damages. Use your bicycle only after carrying out all the above instructions.

DEUTSCH

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres neuen DT Swiss Dämpfers! Sie haben sich für ein Schweizer Qualitätsprodukt führender Dämpfertechnologie entschieden.

- STOP**
- Ein unsachgemäss eingebauter oder schlecht gewarteter Dämpfer ist gefährlich und kann Unfälle mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen verursachen. Wir empfehlen Ihnen dringend, Ihren Dämpfer durch einen erfahrenen Fachmann montieren und warten zu lassen.
 - Bei Unklarheiten oder Schwierigkeiten wenden Sie sich an ein DT Swiss Servicecenter und lassen Sie die Montage und Wartung von einem erfahrenen Fachmann durchführen, shock by an experienced expert.

WICHTIG

Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme des Dämpfers aufmerksam durch! Die Bedienungsanleitung muss auch an Drittpersonen vor der Fahrt ausgehändigt werden.

Der M210 ist ausschliesslich als Feder-/Dämpfereinheit für Fahrräder zu gebrauchen. Die Verwendung des Dämpfers oder dessen Teile als Werkzeug oder Spielzeug sowie eine von der Bedienungsanleitung abweichende Handhabung ist nicht zulässig.

Die Einhaltung der nachstehenden Bestimmungen betreffend Montage, Einstellung und Wartung des Dämpfers ist Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren und einen unfallfreien Einsatz. Die Nichtbeachtung der Bestimmungen kann zu Unfällen mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen führen. Einschränkungen der Beschaffenheit des Dämpfers, die aufgrund Nichtbeachtung der hier aufgeführten Bestimmungen eintreten, stellen keinen Sachmangel dar, das heisst, es bestehen keine Gewährleistungsansprüche. Ausserdem entfällt in diesem Fall die Herstellergarantie.

1. MONTAGE

- WICHTIG**
Die Einhaltung der hier aufgeführten Bestimmungen betreffend Montage des Dämpfers ist Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren und einen unfallfreien Einsatz. Die Nichtbeachtung der Bestimmungen kann zu Unfällen mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen führen. Einschränkungen der Beschaffenheit des Dämpfers, die aufgrund Nichtbeachtung der hier aufgeführten Bestimmungen eintreten, stellen keinen Sachmangel dar, das heisst, es bestehen keine Gewährleistungsansprüche. Ausserdem entfällt in diesem Fall die Herstellergarantie.
- Einbaubuchsensatz auf Vollständigkeit prüfen. Pro Dämpfereinbauseite muss ein Set A oder B wie abgebildet vorhanden sein.
 - Überprüfen Sie, ob der Dämpfer in vorliegender Einbaulänge vom Rahmenhersteller zugelassen ist.
 - Richtigkeit des Montagebuchsensatzes prüfen ($\pm 0.2 \text{ mm}$).
 - Montagebuchsensatz mit Dämpfer vollständig montieren.
ACHTUNG! Nur vom Rahmenhersteller vorgeschriebene Befestigungsschrauben verwenden!
 - Schrauben mit Anzugsmoment gemäss Rahmenherstellerrangabe anziehen.
 - Freigängigkeit an Rahmen und Schwingen eingefedert und ausgefedert prüfen.

ACHTUNG! Wenn der Dämpfer den Rahmen berührt, darf das Fahrrad nicht verwendet werden.

- Kabel montieren**
1.7A
- Remotehebelinnenseite, Kunststoffring und Lenker entfetten
 - Remotehebel am Lenker gemäss Abbildung befestigen

- 1.7B** Hebel in «open» Position bringen
- 1.7C**
- 4.2mm Schaltzughülle ohne Zugendkappen benutzen
 - Sicherstellen, dass keine Lenkbewegung die Schaltzughülle aus Hebel oder Teilen des Zuggehalters zieht
 - Schaltkabel gemäss Abbildung einfädeln

- 1.7D** Umlenkrollchen und Justierschraube entfernen
- Schaltzug einfädeln und straff ziehen
 - Kabel unter Spannung ums Remote-Rad legen
 - Kabel mit Madenschraube befestigen

- 1.7E** Einstellung Lockout Position
Endkappe (4.) auf Kabel setzen und hochbiegen. Mittels Schraube (5.) Lockout-Position (6.) einstellen.

2. EINSTELLUNG

WICHTIG
Die Einhaltung der hier aufgeführten Bestimmungen betreffend Montage des Dämpfers ist Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren und einen unfallfreien Einsatz. Die Nichtbeachtung der Bestimmungen kann zu Unfällen mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen führen. Einschränkungen der Beschaffenheit des Dämpfers, die aufgrund Nichtbeachtung der hier aufgeführten Bestimmungen eintreten, stellen keinen Sachmangel dar, das heisst, es bestehen keine Gewährleistungsansprüche. Ausserdem entfällt in diesem Fall die Herstellergarantie.

- A) PASSENDES LUFTDRUCK EINSTELLEN**
ACHTUNG!
Beim Luftblasen Schutzbrille tragen!

- 2.1** Ventildeckel mit der Hand öffnen.
ACHTUNG! Plötzlicher Druckverlust möglich!

- 2.2**
- a)** Pumpe gemäss Bedienungsanleitung des Pumpenherstellers auf Ventilkörper aufschrauben. Der erforderliche Luftdruck hängt von der Rahmengeometrie, dem Fahrergewicht und dem Fahrstil ab.
- b)** Für die erste Einstellung auf 7 bar aufpumpen.
c) Pumpe aufgeschraubt lassen.
ACHTUNG! Plötzlicher Druckverlust möglich! Angegebenes Anzugsmoment des Pumpenherstellers beachten! Maximaler Luftdruck 18 bar!

- 2.3**
Schritt 1: Pumpen bis der gewünschte Luftdruck erreicht ist. Etwa 0.5 bar überpumpen, da beim Abnehmen der Pumpe etwas Luft entweicht.
ACHTUNG! Maximaler Luftdruck 18 bar!
ACHTUNG! Beim Luftblasen Schutzbrille tragen!

- Schritt 2:** Den O-Ring bis zum Anschlag an das Gehäuse des Dämpfers schieben (Abb. 1)
Schritt 3: Setzen Sie sich vorsichtig auf den Sattel des Fahrrades (Abb. 2).

- Schritt 4:** Steigen Sie vom Fahrrad ab und messen Sie den Abstand des Negativfederweges A (Abb. 3):
Einbaulänge 152mm/6" → A = 6-11mm/0.24-0.43"
Einbaulänge 165mm/6.5" → A = 8-13mm/0.31-0.51"
Einbaulänge 190mm/7.5" → A = 10-18mm/0.39-0.71"
Einbaulänge 200mm/7.875" → A = 11-20mm/0.43-0.79"
Einbaulänge 320mm/12.60" → A = 13-22mm/0.51-0.87"

- Schritt 5:** → Wenn Abstand A grösser ist als unter Schritt 4 angegeben: Dem Dämpfer geringfügig Luft hinzufügen!
→ Wenn Abstand A kleiner ist als unter Schritt 4 angegeben: Geringfügig Luft aus dem Dämpfer ablassen (Betriebsanleitung der Pumpe beachten!)

- Die Schritte 1-5 sind zu wiederholen bis der Negativfederweg A dem entsprechenden Wert aus Schritt 4 entspricht.

- 2.4** Pumpe entfernen.
ACHTUNG! Plötzlicher Druckverlust möglich! Ein leichtes Zischgeräusch (komprimierte Luft aus der Pumpe) ist normal.

- 2.5** Ventilkappe aufschrauben.

- B) AUSFEDERGESCHWINDIGKEIT (ZUGSTUFE) EINSTELLEN**

- 2.6** Ausfedergeschwindigkeit am Verstellrad wie abgebildet einstellen (+ REBOUND -).
ACHTUNG! Das Verstellrad nur mit geringem Kraftaufwand und von Hand bedienen. Nicht gewaltsam gegen den Endanschlag drehen. Lassen Sie das Verstellrad mindestens eine ¼ Umdrehung vom Anschlag weg stehen.

- C) SPERRUNG (LOCKOUT) BETÄTIGEN**

- 2.7** Die Sperrung (Lockout) mit dem Hebel öffnen (open) oder schliessen (lock).

WICHTIG
Überprüfen Sie vor jedem Einsatz die Funktionsfähigkeit Ihres Dämpfers nach folgenden Punkten:

- Überprüfen Sie den sicheren Sitz der Dämpferbefestigungsschrauben gemäss Bedienungsanleitung des Rahmenherstellers.
- Stellen Sie sicher, dass keine Teile des Fahrrades (ausser den Montagebuchsen) zu irgendeinem Moment des Ein- und Ausfederns mit dem Dämpfer in Kontakt treten können.
- Überprüfen Sie, ob ausreichend Luft im Dämpfer ist, und pumpen Sie gegebenenfalls nach.
- Stellen Sie durch mehrmaliges Belagern des Sattels sicher, dass der Dämpfer keine ungewöhnlichen Geräusche macht.
- Säubern Sie die Ölkammer (schlanke Ende des Dämpfers) vor jedem Fahrtritt mit einem feuchten Lappen.
- Stellen Sie sicher, dass keine äusserlichen Beschädigungen am Dämpfer vorhanden sind. Benutzen Sie das Fahrrad erst, wenn alle oben genannten Bedingungen erfüllt sind.

FRANCAIS

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel amortisseur DT Swiss! Vous avez décidé d'acheter un produit de qualité Suisse leader dans la technologie d'amortisseur.

- STOP**
- Le montage non conforme ainsi qu'un mauvais entretien de l'amortisseur est dangereux et peut causer des accidents pouvant provoquer des blessures graves. Nous vous recommandons vivement de faire monter votre amortisseur par un spécialiste qualifié.
 - En cas de problème ou de manque de qualifications adressez-vous au centre de service DT Swiss et faites faire exécuter le montage et l'entretien par un spécialiste qualifié.

IMPORTANT

Avant utilisation, lire attentivement et personnellement les instructions de l'amortisseur! Le mode d'emploi doit également être remis à chaque tierce personne avant l'installation.

L'observation des dispositions suivantes concernant le montage, l'ajustement et l'entretien de l'amortisseur sont supposés garantir un fonctionnement irréprochable ainsi que d'éviter tout accident. La non-observation de ces dispositions peut conduire à des accidents pouvant provoquer des blessures graves. Les restrictions constatées au niveau de la qualité de l'amortisseur qui se présentent en raison du non-respect des clauses indiquées ici, ne constituent aucun vice de matériel, ce qui signifie qu'il n'existe aucun droit à garantie. Par ailleurs, la garantie du fabricant n'est pas applicable dans ce cas.

L'observation des dispositions suivantes concernant le montage, l'ajustement et l'entretien de l'amortisseur sont supposés garantir un fonctionnement irréprochable ainsi que d'éviter tout accident. La non-observation de ces dispositions peut conduire à des accidents pouvant provoquer des blessures graves. Les restrictions constatées au niveau de la qualité de l'amortisseur qui se présentent en raison du non-respect des clauses indiquées ici, ne constituent aucun vice de matériel, ce qui signifie qu'il n'existe aucun droit à garantie. Par ailleurs, la garantie du fabricant n'est pas applicable dans ce cas.

1. MONTAGE

- IMPORTANT**
L'observation des dispositions énumérées concernant le montage de l'amortisseur sont supposés garantir un fonctionnement irréprochable ainsi que d'éviter tout accident. La non-observation de ces dispositions peut conduire à des accidents pouvant provoquer des blessures graves. Les restrictions constatées au niveau de la qualité de l'amortisseur qui se présentent en raison du non-respect des clauses indiquées ici, ne constituent aucun vice de matériel, ce qui signifie qu'il n'existe aucun droit à garantie. Par ailleurs, la garantie du fabricant n'est pas applicable dans ce cas.
- Examiner l'intégralité du set de douille de montage. Un set A ou B doit être disponible par côté de montage, selon illustration.
 - S'assurer que l'amortisseur correspond à l'entraxe autorisé et déterminé par le fabricant de cadres.
 - Examiner l'exactitude de la mesure de la douille de montage ($\pm 0.2 \text{ mm}$).
 - Assembler complètement le set de douille de montage de l'amortisseur.
ATTENTION! Utiliser uniquement les vis de fixation prévues par le fabricant de cadre.
 - Serrer les vis avec le couple de serrage déterminé par le fabricant de cadres.
 - Examiner le régime libre au cadre et au bras oscillant par empatement et débattement.

ATTENTION! Si l'amortisseur heurte, ne pas utiliser la bicyclette.

- Montage du cable**
1.7A
- Dégraissier l'intérieur du levier, l'anneau plastique et le cintre
 - Fixer le levier au cintre d'après la figure

- 1.7B** Mettre le levier en position «open»
- 1.7C**
- Utiliser une gaine de 4.2mm sans embouts
 - S'assurer que la gaine ne peut pas être tirée hors de son logement sur le levier ou des pièces de guidage par un mouvement du cintre
 - Insérer le cable d'après la figure

- 1.7D** Enlever le tube coué et la vis de serrage
- Insérer le cable et tendre fermement
 - Enrouler le cable autour de la roue de commande à distance
 - Fixer le cable à l'aide de la vis de serrage

- 1.7E** Reglage du blocage à distance
Fixer l'embout de cable et plier le cable (4.)
Regler la position (6.) du blocage à distance à l'aide de la vis (5.).

2. AJUSTEMENT

IMPORTANT
L'observation des dispositions énumérées concernant le montage de l'amortisseur sont supposés garantir un fonctionnement irréprochable ainsi que d'éviter tout accident. La non-observation de ces dispositions peut conduire à des accidents pouvant provoquer des blessures graves. Les restrictions constatées au niveau de la qualité de l'amortisseur qui se présentent en raison du non-respect des clauses indiquées ici, ne constituent aucun vice de matériel, ce qui signifie qu'il n'existe aucun droit à garantie. Par ailleurs, la garantie du fabricant n'est pas applicable dans ce cas.

- A) RÉGLER LA PRESSION D'AIR APPROPRIÉE**
ATTENTION!
En cas de dégonflage porter des lunettes protectrices!

- 2.1** Dévisser le capuchon de la valve à la main.
ATTENTION! Perte de pression subite possible!

- 2.2**
- a)** Visser la pompe pour amortisseur sur le corps de la valve selon instructions du fabricant de pompes. La pression d'air nécessaire dépend de la géométrie du cadre, du poids du cycliste et du style de conduite.
- b)** Pour le premier réglage gonfler 7 bar.
c) Laisser la pompe vissée.
ATTENTION! Perte de pression subite possible. Observer couple de démarrage du fabricant. Pression d'air maximum: 18 bar!

- 2.3**
Procédé 1: Pomper, jusqu'à la pression voulue. Gonfler env. 0,5 bar de plus étant donné qu'il y a une petite perte d'air en enlevant la pompe.
ATTENTION! Pression d'air maximum: 18 bar!
ATTENTION! En cas de dégonflage porter des lunettes protectrices!

- Procédé 2:** Pousser le O-ring contre le corps de l'amortisseur (image 1).
Procédé 3: Se positionner délicatement sur la selle du vélo (image 2).

- Procédé 4:** Redescendre du vélo et mesurer la distance A entre le O-ring et le corps de l'amortisseur (image 3):
Entraxe 152mm/6" → A = 6-11mm/0.24-0.43"
Entraxe 165mm/6.5" → A = 8-13mm/0.31-0.51"
Entraxe 190mm/7.5" → A = 10-18mm/0.39-0.71"
Entraxe 200mm/7.875" → A = 11-20mm/0.43-0.79"
Entraxe 320mm/12.60" → A = 13-22mm/0.51-0.87"

- Procédé 5:** → Si la distance A est plus grande qu'indiqué sous procédé 4: Ajouter peu d'air à l'amortisseur!
→ Si la distance A est plus petite qu'indiqué sous procédé 4: Dégonfler légèrement l'amortisseur (observer mode d'emploi de la pompe)!

- Les procédés 1-5 sont à répéter jusqu'à ce que le chemin de ressort négatif A corresponde à la valeur correspondante dans le tableau.

- 2.4** Enlever la pompe.
ATTENTION! Perte de pression d'air subite possible! Une légère «chuintement» atteste du bon déroulement de l'opération (air comprimé dans la pompe).

- 2.5** Revisser le capuchon de la valve.

- B) RÉGLAGE DE LA VITESSE DE LA DÉTENTE**

- 2.6** Actionner le mode de détente à la molette de réglage comme indiqué (+ REBOUND -).
ATTENTION! La molette de réglage doit être ajustée seulement à la force de la main. Ne pas la tourner en forçant jusqu'à la butée! Arrêter le réglage au moins un quart de tour avant la limite.

- C) CONTRÔLER LE FONCTIONNEMENT DE LA MOLLETTE DU BLOCAGE (LOCKOUT)**

- 2.7** Ouvrir (open) ou fermer (lock) la molette du blocage (Lockout) avec le levier.

IMPORTANT
Avant utilisation, suivre attentivement les instructions de façon à assurer le bon fonctionnement de votre amortisseur pour les points suivants:

- Vérifier l'ajustement correct des vis de fixation de l'amortisseur selon mode d'emploi du fabricant de cadres.
- Assurez-vous qu'aucune pièce de la bicyclette (sauf les douilles de montage) ne peuvent entrer en contact avec l'amortisseur sur la totalité du débattement.
- Vérifiez s'il y a assez d'air dans l'amortisseur; les cas échéant veuillez le gonfler.
- En appuyant plusieurs fois sur le selle du vélo, contrôlez que l'amortisseur ne fasse pas des bruits inhabituels.
- Nettoyez la chambre à l'aide (côté mince de l'amortisseur) avant chaque utilisation avec un chiffon humide.
- Vérifiez, qu'il n'ait pas d'endommagements extérieurs à l'amortisseur.
- Utilisez seulement votre bicyclette quand toutes les conditions susmentionnées sont remplies.

3. MAINTENANCE

IMPORTANT

Compliance with the following instructions concerning assembly of the rear shock is imperative for proper and accident-free operation. Disregarding these instructions can cause accidents with serious injuries. Functional limitations of the rear shock, which occur because the instructions in this document were not followed correctly, can neither be viewed nor claimed as a manufacturing fault. In addition the manufacturer's guarantee is void under such circumstances.

Regular maintenance of the rear shock ensures a longer life span and better performance. Carry out the maintenance as follows:
Maintenance stage 1 – External cleaning of rear shock with a damp cloth – after each ride
Maintenance stage 2 – Full service (change oil and seals) – after 200 hours of use or once a year through a **DT Swiss Service Centre**

CAUTION! Do not use the rear shock, in any of the following situations:
 - Sudden loss of air
 - External damage (dents or similar)
 - Making loud noise
 In any of these cases, please contact your local dealer or national **DT Swiss Service Centre** immediately!

Longitudinal scratches on the outer surface of the oil-chamber caused by mud or similar substances do not effect the function of the unit. Therefore this case is not covered by our warranty! Do not use high pressure washers, as water can get inside the unit and could cause damage. Do not use any solvents or detergents!

Remote lever maintenance
 - Clean lever gently every 40 hrs. by using compressed air
 - Lubricate the lever internals afterwards gently by using spray oil

STOP If the rear shock is not maintained correctly it is dangerous and can cause accidents with serious injuries and consequently void the product-warranty of the manufacturer. We strongly recommend having the rear shock maintained by experienced expert!

3. WARTUNG

WICHTIG

Die Einhaltung der hier aufgeführten Bestimmungen betreffend Montage des Dämpfers ist Voraussetzung für ein einwandfreies Funktionieren und einen unfallfreien Einsatz. Die Nichtbeachtung der Bestimmungen kann zu Unfällen mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen führen. Einschränkungen der Beschaffenheit des Dämpfers, die aufgrund Nichteinhaltung der hier aufgeführten Bestimmungen eintreten, stellen keinen Sachmangel dar, das heisst, es bestehen keine Gewährleistungsansprüche. Ausserdem entfällt in diesem Fall die Herstellergarantie.

Die regelmässige Wartung des Dämpfers verhilft zu einer längeren Lebensdauer und zu optimalen Fahrleistungen auf Jahre hinaus. Die Wartung des Dämpfers muss wie folgt durchgeführt werden:
Wartungsstufe 1 – Äusseres Reinigen des Dämpfers mit einem feuchten Lappen – nach jeder Fahrt
Wartungsstufe 2 – Grosser Service (Wechseln von Öl und Dichtungen) – alle 200 Betriebsstunden, mindestens einmal pro Jahr durch **DT Swiss Servicecenter**

ACHTUNG! In folgenden Situationen darf der Dämpfer ab sofort nicht weiterbenutzt werden:
 - bei plötzlichem starkem Luftverlust
 - bei äusserer Beschädigung (z. B. Beulen)
 - bei starker Geräuschentwicklung
 Wenden Sie sich in diesen Fällen umgehend an Ihren Fachhändler oder an ein **DT Swiss Servicecenter!**

Längsriefen in der Ölkammer, verursacht z. B. durch Schlamm, stellen keinen Funktionsverlust und daher keinen Gewährleistungsanspruch dar. Durch übermässigen Wasserdruck (z. B. Hochdruckreiniger) kann Wasser in die Funktionselemente und Dichtungen eindringen, was den Dämpfer beschädigen kann. Keine Lösungsmittel und Tenside zum Reinigen verwenden!

Wartung Remotehebel
 - Den Hebel alle 40 Betriebsstunden vorsichtig mit Druckluft reinigen
 - Anschliessend die Innenteile des Hebels vorsichtig mit Sprühöl schmieren

STOP Ein unsachgemäss eingebauter oder schlecht gewarteter Dämpfer ist gefährlich und kann Unfälle mit unter Umständen schwerwiegenden Verletzungen verursachen. Wir empfehlen Ihnen dringend, Ihren Dämpfer durch einen erfahrenen Fachmann montieren und warten zu lassen.

3. ENTRETIEN

IMPORTANT

L'observation des dispositions énumérées concernant le montage de l'amortisseur sont supposer garantir un fonctionnement irréprochable ainsi que d'éviter tout accident. La non-observation de ces dispositions peut conduire à des accidents pouvant provoquer des blessures graves. Les restrictions constatées au niveau de la qualité de l'amortisseur qui se présentent en raison du non-respect de ces clauses indiquées ici, ne constituent aucun vice de matériel, ce qui signifie qu'il n'existe aucun droit à garantie. Par ailleurs, la garantie du fabricant n'est pas applicable dans ce cas.

Un entretien régulier de l'amortisseur lui procure une durée de vie plus longue et contribue à sa bonne performance pendant des années. Veuillez respecter les points suivant pour l'entretien de votre amortisseur:
Degré d'entretien 1 – Nettoyage extérieur de l'amortisseur avec un chiffon humide – après chaque sortie
Degré d'entretien 2 – Grand service (changement d'huile et des joints) – tous les 200 heures de fonctionnement, au minimum une fois par année par le centre de **service DT Swiss**

ATTENTION! Dans les situations suivantes l'amortisseur ne doit plus être utilisé :
 - Lors de perte d'air subite et importante.
 - Lors d'endommagement extérieur (p. ex. des bosses)
 - Lors de forts bruits
 Dans ce cas veuillez immédiatement vous adresser à votre marchand ou au centre de **service DT Swiss!**

Aucun dédommagement sera accordé lors de rayures sur la surface extérieure de la chambre hydraulique causées p.ex. par la boue! Le nettoyage excessif avec de l'eau sous haute pression (p.ex. hypromate) peut provoquer l'infiltration d'eau dans les éléments de fonction et les joints. Ceci peut endommager l'amortisseur. Ne jamais utiliser des détergents et du Tenside pour le nettoyage!

Entretien du levier de commande à distance
 - Nettoyer avec précaution le levier toutes les 40 heures d'utilisation à l'air comprimé
 - Puis lubrifier les pièces internes du levier à l'aide d'huile en spray

STOP Le montage non conforme ainsi qu'un mauvais entretien de l'amortisseur est dangereux et peut causer des accidents pouvant provoquer des blessures graves, voir mortelles. Nous vous conseillons vivement de confier le travail du montage et de l'entretien à un spécialiste qualifié.

4. TROUBLE SHOOTING

Air loss after long-term storage or riding
 Normal (1 - 2 bar / 15 - 30 psi per month)

Tiny amounts of oil or grease on the outside
 Normal residue from installation or operation

Piston rod is oily
 Normal (oil for lubricating the air seal)

Shock makes slight flowing sound
 Normal (dampening effect of oil and bores)

Pressure indicated on the pressure gauge rises rapidly
 Check the positioning of the pump on the shock or change pump (valve doesn't open)

Shock can't be inflated (the air instantly leaks out of the shock again)
 Have the valve insert checked by a dealer. Change or retighten the insert

Shock has noticeable play at ball joints
 Check whether the correct mounting hardware was used, whether the screws are tightened correctly

Noticeable loss of oil at the oil chamber
 Sealings are at their wear limits (have sealings replaced soon!)

Shock makes loud «smacking» sound
 Air in the oil (return shock to **DT Swiss Service Centre**)

Remote lockout does not work
 Check lockout-position on the remote-wheel, if necessary adjust cable.

CAUTION! Emergent grease on screwed connections or the wiper area is negligible and therefore gives no cause for concern!

4. FEHLERSUCHE

Luftverlust nach längerer Lagerung oder Betrieb
 Normaler Effekt (1 - 2 bar je Monat)

Leichte Öl- oder Fettsuren aussen
 Normale Rückstände von Montage oder Betrieb

Kolbenstange ist ölig
 Normaler Effekt (Schleppöl zur Schmierung der Luftdichtung)

Dämpfer macht leichtes Strömungsgeräusch
 Normaler Effekt (Drosselwirkung von Öl und Bohrung)

Druck steigt beim Aufpumpen schnell an
 Sitz der Pumpe kontrollieren oder Pumpe wechseln (Ventil öffnet sich nicht)

Dämpfer lässt sich nicht aufpumpen (Luft entweicht beim Abschrauben der Pumpe sofort wieder)
 Ventileinsatz vom Händler kontrollieren lassen. Einsatz nachziehen oder wechseln

Dämpfer hat im eingebautem Zustand in den Gelenken fühlbares Spiel
 Überprüfen, ob die richtige Buchsen verbaut, resp. die Schrauben richtig angezogen wurden.

Deutlicher Ölaustritt an der Ölkammer
 Dichtungen an der Verschleissgrenze, deshalb Dichtungen ersetzen lassen.

Dämpfer macht Schmatzgeräusch
 Luft im Öl (an **DT Swiss Servicecenter** senden)

Remote Lockout funktioniert nicht
 Lockout-Position des Remote Rades kontrollieren, ggf. Kabel nachstellen.

ACHTUNG! Austrittendes Fett an den Verschraubungen oder im Abstreiferbereich ist funktional unbedeutend und daher unbedenklich!

4. DÉTECTION D'ANOMALIES

Perte d'air après une longue pause ou fonctionnement
 Effet normal (1 - 2 bar / mois)

Des légères traces de graisse ou d'huile à l'extérieur
 Résidus normaux du montage ou du fonctionnement

La tige du piston est huileuse
 Effet normal (huile d'entraînement pour graisser le joint d'air)

L'amortisseur fait un léger bruit de fluide
 Effet normal (action de laminage de l'huile dans les soupapes)

Pression augmente trop vite en pompant
 Contrôler la position de la pompe ou changer de pompe (la valve ne s'ouvre pas)

Impossible de gonfler l'amortisseur (l'air s'échappe tout de suite en dévissant la pompe)
 Faire contrôler le mécanisme de la valve par le marchand. Resserrer la valve ou la faire changer

L'amortisseur a un jeu considérable dans les articulations alors qu'il est déjà monté
 Examiner si la bonne largeur de douille a été montée et si les visses respectives ont bien été serrées

Des pertes d'huile distinctives de la chambre d'huile
 Les joints sont à la limite de l'usure. Veuillez laisser remplacer les joints

L'amortisseur fait un bruit distinct d'émulsion
 De l'air dans l'huile (envoyer au centre de **service DT Swiss**)

Le blocage à distance ne fonctionne pas
 Contrôler la position de la roue en mode «blo-qué» et si nécessaire ajuster la tension du câble.

ATTENTION! La perte de graisse aux filetages ou aux joints radiaux est insignifiante pour la fonction et sans inconvéniement.

5. WARRANTY (EUROPE)

The purchaser has the right to claims under the guarantee as covered by general law, against the sales contract partner (retailer). In addition to the general guarantee required by law, DT Swiss AG with Head Office in Biel/Switzerland, guarantees the DT Swiss rear shock for two years (24 months) from the date of purchase.

CAUTION! There shall be no claim under the guarantee for:
 - normal wear of parts, subject to wear (housing, seals, ball bearings, sliding surface, function-elements of suspension etc.)
 - incorrect assembly or in combination with products that do not fit
 - incorrect maintenance, incorrect repair or alteration
 - incorrect use, bad treatment, misuse, negligence, carelessness during installation, maintenance or use, commercial use or use in cycling competitions
 - delivery and transport damage
 - removing, altering or making the serial number indecipherable

DT Swiss LTD shall reject any liability for both indirect damage caused by accidents and consequential damage. In case of warranty repair/replacement please contact the dealer where you bought the product. Rear shocks which have to be checked, can be sent postage paid to a **DT Swiss Service Centre**.

Legal venue and place of performance is Biel (Switzerland). Swiss law shall apply. Subject to technical changes. Please keep the user manual and warranty for future use.

Have a lot of fun with your DT Swiss rear shock!

For all **DT Swiss Service Centre** addresses check www.dtswiss.com.

5. GARANTIEBESTIMMUNGEN (EUROPA)

Ihnen stehen die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche wegen eines Produktmangels gegenüber Ihrem Vertragspartner (Händler) zu. Über diese Gewährleistungsansprüche hinaus gewährt DT Swiss AG mit Sitz in Biel/Schweiz für die DT Swiss Dämpfer ab Kaufdatum 2 Jahre (24 Monate) Garantie.

ACHTUNG! Kein Anspruch auf Garantieleistung besteht bei:
 - Normaler Abnutzung oder starker Alterung von Verschleissstellen (Führungen, Dichtungen, deren Laufflächen, Kugelgelenke, Funktionselemente der Dämpfung usw.)
 - Unsachgemässer Montage oder in Verbindung mit nicht passenden Produkten
 - Unsachgemässe Instandhaltung, unsachgemässer Reparatur oder Veränderungen
 - Unsachgemässen Gebrauch, unsorgfältiger Behandlung, Missbrauch, Nachlässigkeit, leichter und grober Fahrlässigkeit bei Montage, Wartung und Benutzung, kommerzieller Gebrauch oder Einsatz in Wettkämpfen
 - Lieferungs- und Transportschäden
 - Änderung, Unkenntlichmachung oder Entfernung der Seriennummer

DT Swiss AG haftet aus dieser Garantie nicht auf Schadensersatz, insbesondere nicht für indirekte Schäden, mittelbare Schäden und Folgeschäden. Zwingende gesetzliche Haftungsregelungen bleiben von dieser Garantie unberührt. Sollten Arbeiten unter dieser Garantie nötig werden, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem der Dämpfer erworben wurde.

Dämpfer, die zur Überprüfung eingeschickt werden, sind frachtfrei an ein **DT Swiss Servicecenter** zu schicken.

Gerichtsstand und Erfüllungsort ist Biel (Schweiz). Es gilt schweizerisches Recht. Technische Änderungen vorbehalten. Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und Garantiebestimmungen für künftige Verwendungen auf.

Wir wünschen Ihnen viel Spass mit Ihrem DT Swiss Dämpfer!

Alle Adressen der **DT Swiss Servicecenter** finden Sie unter www.dtswiss.com.

5. DISPOSITIONS DE GARANTIE (EUROPE)

Pouvez faire valoir vos droits à garantie légale pour vice de produit vis-à-vis de votre concessionnaire (commerçant). Au-delà de ces droits à garantie, la société DT Swiss AG dont le siège est à Biemme/Suisse, accorde une garantie de 2 ans (24 mois) à partir de la date d'achat sur l'amortisseur DT Swiss.

ATTENTION! Aucunes garantie ne sera reconnue dans les cas suivants:
 - Usure ordinaire des pièces. Les guidages, joints à rotule, leurs surfaces de frottement, articulations ainsi que les éléments de fonction de l'amortissement sont exclus de la garantie par une usure de fonctionnement ou par un fort vieillissement
 - Montage non conforme ou assemblage avec des produits inadéquats
 - Entretien, réparation ou modification non conforme
 - Emploi non conforme, mauvais traitement, abus, négligence, imprudence, usage à but commercial ou emploi lors de compétition
 - Dommage de livraison et de transport
 - Modification, rendre méconnaissable ou enlèvement du numéro de série

DT Swiss SA décline toute responsabilité en cas de dommages indirects ou résultant d'un accident. En tout cas la responsabilité de la réglementation légale de cette garantie rest inchangée. Si des travaux devaient être nécessaires sous cette garantie, nous vous prions de bien vouloir contacter le marchand chez lequel vous avez acheté l'amortisseur. Les produits qui doivent être envoyés pour être révisés peuvent être livrés franc de port au centre de **service DT Swiss**.

Tribunal compétent et for juridique: Biemme (Suisse). Le droit suisse est applicable. Sous réserve des changements techniques. Veuillez conserver le mode d'emploi et les dispositions de garantie pour des utilisations futures.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre amortisseur DT Swiss!

Vous trouvez toutes les adresses des centres de **service DT Swiss** sous www.dtswiss.com.

6. Limited Equipment WARRANTY (USA)

DT Swiss LTD makes every effort to assure that its product meets high quality and durability standards and warrants to the original retail consumer/purchaser of our product that each product is free from defects in materials and workmanship as follows:

CAUTION! 2 YEAR LIMITED WARRANTY ON THIS REAR SHOCK PRODUCT. This warranty does not apply to defects due directly or indirectly to misuse, abuse, negligence or accidents, repairs or alterations outside our facilities or to a lack of maintenance. DT SWISS LTD LIMITS ALL IMPLIED WARRANTIES TO THE PERIOD OF TWO YEARS FROM THE DATE OF INITIAL PURCHASE AT RETAIL. EXCEPT AS STATED HEREIN, ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS ARE EXCLUDED. SOME STATES MAY NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG THE IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. DT SWISS LTD SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR DEATH, INJURIES TO PERSONS OR PROPERTY OR FOR INCIDENTAL, CONTINGENT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING FROM THE USE OF OUR PRODUCTS. SOME STATES MAY NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

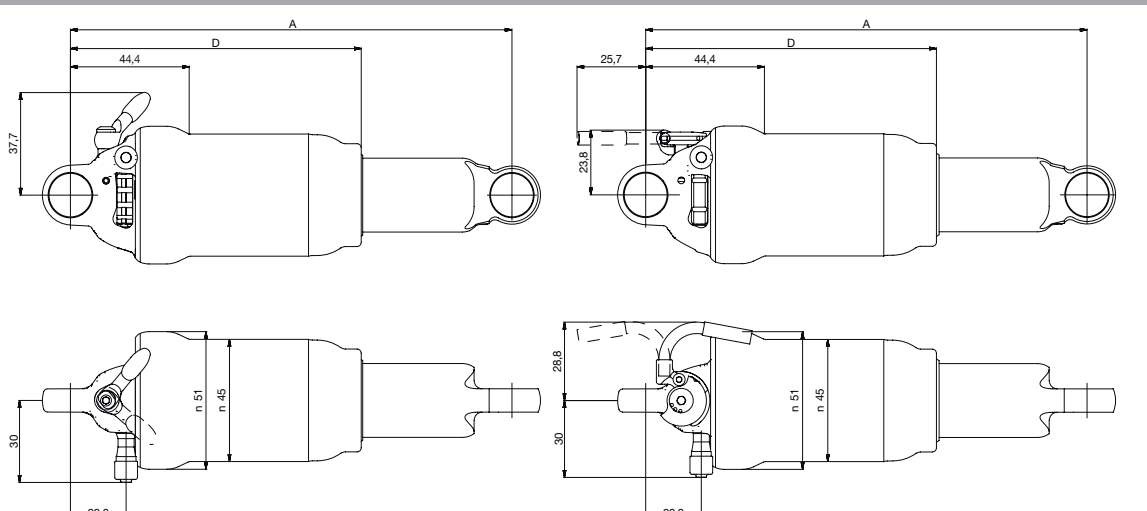
To take advantage of this warranty, the product or part must be returned for examination, postage prepaid, to the dealer where you bought the product or to a **DT Swiss Service Centre**. Proof of purchase date and an explanation of the complaint must accompany the product. If our inspection discloses a defect, DT Swiss will either repair or replace the product or refund the purchase price, if we cannot readily and quickly provide a repair or replacement. DT Swiss will return repaired product or replacement at DT Swiss' expense, but if it is determined there is no defect, or that the defect resulted from causes not within the scope of this warranty, then the user must bear the cost of shipping. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Legal venue and place of performance is Biel (Switzerland). Swiss law shall apply. Subject to technical changes. Please keep the user manual and warranty for future use.

Have a lot of fun with your DT Swiss rear shock!



M210



Modell Model Modèle	M210				
Einbauhöhe A	165	190	200	200	215
Luftkammer D	108.7	121.2	121.2	125.8	133.8
Hub	37.5	50	50	56	62
Dämpfung Damping Amortissement	Öldämpfung, Zugstufe regulierbar, Lockout Oil damping, adjustable rebound, Lockout Amortissement à huile, molette de précontrainte réglable, Lockout				

DT SWISS ADRESSEN / ADDRESSES / ADRESSES

DT Swiss AG Solothurnstrasse 1 CH-2500 Biel/Bienne 6 Phone: +41 32 344 79 30 Fax: +41 32 341 91 52 e-mail: mail@dtswiss.com	DT Swiss Centre SAV France Parc d'Activités de la SARREE Route de Gourdon F-06620 Bar sur Loup Phone: +33 4 926 09 058 Fax: +33 4 934 00 875 e-mail: service.fr@dtswiss.com	DT Swiss Inc. 2493 Industrial Blvd. USA-Grand Junction / CO 81505 Phone: +1 970 242 9232 Fax: +1 970 244 8918 e-mail: info@dtswiss-us.com	DT Swiss (Asia) Ltd No. 26, 21st Road, Industrial Park Taichung City Taiwan R.O.C. Phone: +886 (423) 585256 Fax: +886 (423) 598290 e-mail: info@dtswiss-asia.com
---	--	--	--

IMPORTANT You will find addresses of local DT Swiss Service Centres you will find under www.dtswiss.com.

WICHTIG Die Adressen aller lokalen DT Swiss Servicecenter finden Sie unter www.dtswiss.com.

IMPORTANT Veuillez trouver toutes les adresses des centres de service DT Swiss sous www.dtswiss.com.